

**“Особенности формирования культурной идентичности (на материале романа Amélie Nothomb “Stupeur et tremblements” и одноимённого художественного кинофильма)”**

**Научный руководитель – Грецкая Софья Сергеевна**

**Генкин Александр Дмитриевич**

*Студент (бакалавр)*

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Факультет иностранных языков и регионоведения, Кафедра лингвистики и межкультурной коммуникации, Москва, Россия

*E-mail: alexdgenkin@gmail.com*

Очевидно, что в условиях глобализации, предполагающей экономические, культурные, политические и прочие интеграционные процессы, растёт значение идентичности. Более того, сама современность, поставившая человека перед реальностью того, что его существование не регламентировано с рождения или с глубокого детства, как то было в обществе традиционном, делает идентичность индивида неочевидной для него самого [1]. Это вызывает у подростков и молодёжи кризис идентичности, понимаемый Э. Эриксоном как выбор между психосоциально благоприятным состоянием - эго-идентичностью (ego identity) - и психосоциально неблагоприятной диффузией эго (ego diffusion) [4]. Кризис идентичности возникает тогда, когда человек ощущает окончание периода детства и необходимость определиться со своим будущим положением в обществе.

Д. Марсиа продолжил исследования Эриксона. Он выделил четыре стадии, которые могут наблюдаться у человека в ходе формирования идентичности. Они расположены на двух осях. Identity Foreclosure и Identity Achievement предполагают наличие у индивида идентичности, в то время как Identity Diffusion и Identity Moratorium предполагают её отсутствие [6]. Identity Foreclosure и Identity Diffusion предполагают отсутствие активного поиска идентичности, Identity Achievement и Identity Moratorium - наличие такого поиска.

Цель данного исследования - выявить и проанализировать особенности формирования и трансформации культурной идентичности у мигрантов. Материалом данного исследования послужил роман бельгийской писательницы Amélie Nothomb “Stupeur et tremblements” (1999) и основанный на этом романе одноимённый художественный кинофильм французского режиссёра Alain Corneau (2003), что составляет 186 страниц текстового материала и 107 минут видеоматериала.

Подробный анализ вербальных и невербальных индикаторов сформированности или несформированности культурной идентичности позволяет заключить, что в начале сюжетной линии героиня рассматриваемого литературного произведения и его экранизации обладает статусом Identity Foreclosure. Испытав стресс аккультурации в результате погружения в японскую культурную среду, которая до момента трудоустройства в японскую фирму была ей незнакома, несмотря на проживание в Японии в раннем детстве, героиня приобретает статус Identity Moratorium. В результате поиска своей идентичности, предполагаемого этим статусом [5], она осознаёт себя как представителя западной культуры, достигая таким образом статуса Identity Achievement.

Идентичность представляет собой связь фундаментальных внутренних качеств человека с основополагающими аспектами внутренней сплочённости определённой группы. Она индивидуальна и коллективна одновременно, так как предполагает, что для человека более всего важны те качества, которые важны для людей, с которыми он хочет связать

себя [4]. Идентичность играет ключевую роль в формировании личности и её отношения к другим индивидам, и поэтому является “основным условием социального бытия” [1]. Формирование у человека идентичности зависит от процесса его идентификации обществом [4]. Не вызывает сомнений, что погружение человека в новую культурную среду может повлиять на его идентичность. Столкновение с представителями другой культуры вызывает у детей формирование идентичности раньше, чем это произошло бы в ином случае [2]. Согласно Д. Берри, процесс аккультурации у индивидов проходит по одной из четырёх стратегий: ассимиляция, интеграция, сепарация и маргинализация [3]. Прохождение через стресс аккультурации может привести к смене статуса идентичности человека.

Анализ материала показал, что героиня произведения и его экранизации изначально стремится к ассимиляции. Однако результатом её опыта нахождения в японской культурной среде становится стратегия сепарации.

Избрание индивидом той или иной аккультурационной стратегии зависит в том числе от доминирующей культуры. Аккультурационный стресс вызывается не одной культурой, будь то господствующей культурой или культурой иммигранта, а взаимодействием двух культур [3].

Во-первых, в обществе наблюдаются три стратегии взаимодействия с иммигрантами. Это мультикультурализм, ассимиляция и сегрегация. Д. Берри выяснил, что каждая из них соответствует определённым аккультурационным стратегиям мигранта.

Данное исследование показало, что японское общество в рассматриваемом произведении демонстрирует стратегию сегрегации. Это соответствует выводу о том, что героиня произведения приходит к стратегии сепарации. Сепарация, наряду с маргинализацией, является, согласно Берри, стратегией, которая возникает у иммигрантов в обществах с преобладающей стратегией сегрегации.

Во-вторых, способность индивида принять культурные нормы и идентичность доминирующей группы зависит от культурной дистанции между доминирующей группой и группой иммигранта. Более высокая культурная дистанция делает интеграцию более сложной.

Согласно теории культурных измерений Г. Хофштеде, дистанция между культурой Японии и культурой Бельгии, откуда происходит героиня анализируемого произведения, довольно высока [6].

Анализ фильма и романа выявил вербальные и невербальные средства, с помощью которых выражается культурная дистанция между героиней и её новым окружением.

Согласно Берри, аккультурационный стресс вызывает у индивида ряд реакций, направленных на минимизацию стресса аккультурации.

Анализ романа и фильма выявил ряд способов, с помощью которых героиня пытается минимизировать аккультурационный стресс. Так, она остаётся в офисе на ночь, занимается физическими упражнениями.

Проведённое исследование позволяет заключить, что героиня романа Amélie Nothomb “Stupeur et tremblements” и одноимённого художественного кинофильма Alain Corneau в ходе сюжетной линии отказывается от своей японской культурной идентичности и обретает западную культурную идентичность.

### Источники и литература

- 1) Брубейкер, Р. Этничность без групп. Перевод с англ. И. Борисовой. М., 2012.
- 2) Стефаненко Т.Г. Этнопсихология. М., 1999.
- 3) Berry, J. Immigration, Acculturation and Adaptation // Applied psychology: an international overview. 1997, №46 (1), с. 5-68.

- 4) Erickson, E. The problem of ego-identity // Journal of American Psychological Association. 1956, №4, с. 56-121.
- 5) Marcia, J. Development and Validation of Ego-Identity Status // Journal of Personality and Social Psychology. 1966, т.3, №5, с.551-558.
- 6) Сравнение национальных культур по критериям Г. Хофштеде: <https://www.hofstede-insights.com/product/compare-countries/>